



ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ «ФЭНТЕЗИ ДЛЯ ПОДРОСТКОВ»:

- Дж. Э. Уайт* **Ночные тетради**
Полли Хорват **Большое богатство**
Сара Бет Дёрст **Девочка, которая не видела снов**
Клэр Фэйерс **Магия зеркал**
Том Ллевеллин **Страшная тайна**
Уилло Дэвис Робертс **Девочка с серебряными глазами**
Крис Уормелл **Волшебное место**
Ник Уорд **Царство Ночи**
Сэмюэл Дж. Хэлпин **Очень странные Щепы**
Трентон Ли Стюарт **Хранители тайны**
Карен Инглис **Тайное озеро**
Полли Хорват **Ночной сад**
Элка Эвалдс **Бабушкина магия**
Кирстен Бойе **Тот, кто приходит из зеркала**
Р. Л. Тоалсон **Лесной хозяйин**
Дамарис Янг **Оборотный Час**
Лайза Николь **Винсент и Самый Необыкновенный Отель в Мире**
Джесс Кидд **Магия на каждый день**
Анна Хогтон **Маска Арибеллы**
Ромли Бернард **Гипотеза о монстрах**
Мэри Даунинг Хаан **Гость**
Николь Валентайн **Теория относительности с точки зрения путешественника во времени**
Хизер Касснер **Сад костей**
Клаудия Ромес **Дана Мэллори и дом оживших теней**
Джулия Пайк **Последняя чародейка**
М. П. Козловски **Роуз Коффин**
Паскалин Ноло **Элиотт, который потерялся в библиотеке**
Лисса Леменкюлер **Снежник, или Чудо в перерулке Синичек**
Хана Тук **Неправильные дети**
Джим К. Хайнс **Тамора – королева гоблинов**
Лорис Оуэн **Десять секретов школы Квиксмит**
Дженни Спэнглер **Тайна пропавших детей**
Гилберт Форд **Дружба с призраком**
Акрам Эль-Бахай **Игра Анук**
Холли Риверс **Три правила фантома**
Эми Бонд **Ведьма Моргана в эпоху роботов**
Кёрсти Эптлбаум **Удивительная Ия**
Магдалена Хай **Странный дом мисс Корицы**
Дафне Мар **За двадцать минут до полуночи**
Гай Басс **Проблемы с воображением**
Гай Басс **Призрак Луны Мун**
Луи Стоуэлл **Магический портал**
Эби Элфинстоун **Королевство украденных голосов**
Сара Джин Горвиц **Тёмный лорд по имени Клементина**
Кейт Уилкинсон **Живая шкатулка**

ИЛЕНИЯ БРАВО



Девочка, приручившая Тьму

#эксмогетство

Москва
2023

УДК 821.131.1-93
ББК 84(4Ита)-44
Б87

LE LUCI DI ANEMONE

texts : Ylenia Bravo

illustrations: Carla Manea

World copyright © De Agostini Libri S.r.l. 2020

www.deaplanetalibri.it

All rights reserved

В коллаже на форзаце и нахзаце использованы
фотографии и иллюстрации:

©Victoria Bat/ Shutterstock.com

Используется по лицензии от Shutterstock.com

Браво, Иления.

Б87 Девочка, приручившая Тьму / Иления Браво ;
[перевод с итальянского Л. В. Золоевой]. — Мо-
сква : Эксмо, 2023. — 160 с. : ил.

ISBN 978-5-04-162831-4

Этим вечером в Фароле не зажглись фонари. Раньше их зажигали Фонарщики из волшебной далёкой страны, принося жителям Свет и, прогоняя Тьму. Но сегодня что-то случилось. Фонарь по имени Ржавый рядом с домом Анемоны не горел. Город медленно погружался во мрак. Анемона никогда бы и носа не высунула из дома, она знала, что в такой час на улицах небезопасно, там бродят чудища и косматые ведьмы. Но, как на зло, куда-то убежала её любимая кошка Мина. И перед Анемоной встал непростой выбор. С одной стороны — Мина — лучший друг и оставить её на улице — страшное предательство, а с другой — Анемона до дрожи боится темноты...

УДК 821.131.1-93
ББК 84(4Ита)-44

© Золоева Л.В., перевод на русский язык, 2023

© Издание на русском языке, оформление.

ООО «Издательство «Эксмо», 2023

ISBN 978-5-04-162831-4

*Моей сестре Шейле,
моему Фонарщику*

От мистера Р.

Много лет назад, задолго до того, как началась эта история, Фарола была мрачным городом. Над ним висели большие чёрные тучи, набухшие от дождя и закрывавшие солнце. Тучи то и дело разражались грозами, небо разрывали молнии, от грома звенело стекло в буфетах, а ветер бил в покосившиеся ставни на окнах. Дождь лил целыми днями, и между вспышками молний город погружался в кромешную тьму. Дома казались заброшенными, со стен осыпалась обшарпанная штукатурка, черепица на крышах потрескалась, грязные окна без занавесок зияли пустотой. В глиняных горшках на подоконниках осталась только

влажная земля и кое-где торчал жалкий стебелёк цветка, который когда-то пытался обжить горшок. Улицы были разбиты, усеяны сломанными ветками, засохшими листьями и мусором. Пройти по ним было почти невозможно. В городе не было зелени, только голая земля, нагие деревья и асфальт. Словом, нерадостная была картина.

Люди, которым не повезло родиться в этом сером мире, проживали день за днём, согнув плечи, плотно сомкнув губы и опустив голову с потухшими глазами. Ни тебе улыбки, ни доброго слова, ни шутки. Они делали то, что должны были делать, ходили туда, куда им надо было пойти, медленно и однообразно изо дня в день.

А потом в Фароле вдруг появились Фонарички.

Может, кто-то спросит, кто это такие.

Может, кто-то что-то слышал о них.

Может, кто-то даже видел Фонарищика... но это вряд ли. Фонарички – народ молчаливый и нелюдимый. И вообще, они не из нашего мира. Они живут за небом, высоко-высоко, в маленькой плавучей стране, которая так и называется – Страна Фонаричков.

Эта залитая светом страна усеяна большими и маленькими фонарями, среди которых теряются золотистые домики с удобными кроватями из облаков, фарфоровыми ванными и сверкающими кухнями. На улицах журчат водопады

из звёздной пыли. Жители отдыхают около них, заряжаются энергией и покрываются блёстками. В самом центре страны возвышается огромный дворец с большой парадной дверью, украшенной сверкающим орнаментом. Здесь собирается Высочайший Орден Фонарищиков.

Никогда о таком не слышали?!

Это плохо. Какое невежество! Что за молодёжь пошла! В моё время некоторые вещи любой ребёнок знал с самого рождения...

Тем не менее я продолжу. В состав Ордена входят самые мудрые Фонарищики. Они собираются в большом дворце, чтобы решать вопросы управления страной, принимать политические, тактические, административные решения

и так далее и тому подобное. Но главное, они всё время проверяют ценнейший документ – Схему.

Вы не знаете, что такое Схема? Так я и думал.

Схема – это карта мира людей. Большая карта, на которой людские города обозначены фонариками.

Если фонарь горит, значит, в городе царят мир и покой.

Потухший фонарь означает, что город погряз в распрях, войнах, мучениях, хаосе. И ждёт этот город... верная смерть.

Лучше, чтобы все фонарики всегда горели, да?

Фонарички против Тьмы. Так было всегда. Веками и тысячелетиями. И быть Фонаричком всегда считалось большой честью и большой ответственностью.

Не то чтобы все жители Страны Фонаричиков были Фонарищиками. Только тот, кто сдаст Люмен, имеет право быть Фонаричиком.

Да, я знаю, о чём вы думаете.

Нет, у меня нет ни малейшего желания объяснять вам, что такое Люмен.

Всего хорошего.



Так вот, жили в Стране Фонаричиков два непревзойдённых Фонарищика: Эрнест и Лаила.

Сдав Люмен — да, да, это экзамен, что-то вроде контрольной по математике, только ещё труднее, — Эрнест стал самым быстрым и умелым Фонаричиком в мире. Своим жезлом он зажигал

и гасил фонари быстрее, чем вы, люди, хлопаєте ресницами. То есть меньше чем за ноль целых две десятых секунды. Молния! У Лаилы была своя техника: она зажигала фонари пением. Фонари слушались её беспрекословно, просыпались или ложились спать в зависимости от мелодии.

Когда Лаила напевала длинному ряду фонарей на набережной, а Эрнест носился туда-сюда со своим жезлом, они вместе могли зажечь десять фонарей за десять секунд. Это неслыханный рекорд, поверьте мне, тем более что вы всё равно ничего в этом не понимаете.

У Эрнеста и Лаилы было два сына-близнеца. И все знали, что они тоже станут великими Фонарищиками. Близнецы были почти

одинаковыми и в то же время совершенно разными. Если не видеть их вместе, ни за что не скажешь, что они — родственники!

У них были одинаковые глаза, одинаковые руки, вот только волосы... Настолько разные волосы просто трудно себе представить.

У первенца, Маламаламы, волосы были золотые, как у всех Фонарищиков, а у младшего близнеца, Братена, были прекрасные густые волосы невиданного в Стране Фонарищиков цвета. Очень странного цвета, очень необычного, ужасного цвета...

Этот цвет даже называть никто не смел.

Но вам я скажу. У Братена были чёрные волосы. Чёрные, как Тьма.

«Чёрные волосы? Не может быть!»

«В Стране Фонаричиков нет чёрного цвета!»

«Здесь всё золотое!»

«Мы создаём Свет, а не... Тьму!»

Весть о странных волосах странного младенца Братена быстро разнеслась по Стране Фонаричиков. Мудрецы Ордена не на шутку обеспокоились. Эрнест и Лаила оказались в очень затруднительном положении.

«Друзья мои, у нашего сына... довольно неприятные волосы... это так... но это всего лишь цвет волос», — терпеливо объясняла Лаила.

«Это всего лишь волосы, — подхватывал Эрнест. — Просто волосы, и всё».